

Viet Village Cooperative Urban Farm Project

a project of the

Mary Queen of Vietnam Community Development Corporation

with the cooperation of the

Tulane City Center

the

Louisiana State University Robert Reich School of Landscape Architecture

the firm

Mossop + Michaels Landscape Architecture

and the

University of Montana Environmental Studies Program

Contents

Vision	4
Introduction	6
Site Plan	10
Commercial	12
Community	14
Markets	16
Phasing	18
Site/Technical Issues	24
Acknowledgements	28

Vision

The Viet Village Urban Farm is an intensively used productive landscape that includes a major produce market, commercial agriculture, and community gardens. These key functions are supported by a network of green infrastructure and a range of community facilities that encourage the use of the site by everyone in the community.

Vườn Trại Thành Thị của Làng Việt (dịch từ ý tưởng Viet Village Urban Farm) là một địa hình sử dụng đất phát triển cao độ bao gồm một thương trường hoa quả lớn, nông trường công nghiệp, và những thửa đất cá nhân cho các thành viên trong cộng đồng. Những chương trình này đặt trên nền tảng bảo vệ môi sinh và một số những cơ sở cộng đồng để khuyến khích mọi người dân trong cộng đồng sử dụng.





The farm is designed to be sustainable both culturally and environmentally. Agricultural production is organic, energy is used efficiently, water is managed on site and waste is recycled. The project builds on a long tradition of productive gardening and farming in the Vietnamese community, and combines it with the entrepreneurial spirit and energy of younger generations.

Vườn trại này được thiết lập để có khả năng tồn tại vừa trong khía cạnh văn hoá vừa trong khía cạnh môi sinh. Sản xuất nông nghiệp của nơi này sẽ dùng phương pháp hữu cơ, năng lực được sử dụng chặt chẽ, nước sẽ được quản lý trong khu vực, và phế vật được tái sử dụng. Đề án này dựa trên chiều dày của truyền thống sản xuất năng suất cao nơi vườn ruộng của cộng đồng Việt Nam, và cùng với điều đó là năng lực và tinh thần thương mại sáng tạo trong những thế hệ trẻ.

Introduction

The first Vietnamese arrived in New Orleans East (Village de L'est) in 1975. Among their first activities was the establishment of home based gardens to grow the traditional fruits and vegetables that weren't available anywhere locally at that time. The gardeners soon started an informal farmers market as an outlet to sell whatever produce they did not consume in their own homes.

The community grew as more Vietnamese resettled in the area and more space was needed to increase production to meet the growing demand. Many of the gardeners at this time ventured outside of the fences and utilized many undeveloped plots and acreage in the area to build their gardens, ultimately bringing 30 acres of previously residual unused space into production.

Up to the time of Hurricane Katrina, the gardening activity remained a primary cultural and economic identifier for the community. Unfortunately, the storm destroyed all of the gardens and displaced many gardeners. Most of these gardeners have returned but found themselves overwhelmed by the thought of rebuilding their homes and the entire garden infrastructure, a situation enhanced by the fact that most of gardeners are now in their 60s, 70s, and 80s. Committed to producing their own food and practicing their Vietnamese culinary culture, many of these gardeners have reestablished small gardens on their property. This vision for a collective community/urban farm is a way to support the reestablishment of an important aspect of the cultural and economic life of this community while it bridges the gap across the older and younger generations.

This vision grew out of the beginning of the recovery planning process. As the Vietnamese community began the process of re-imagining their community and assessing its cultural and physical assets, the plan emerged to formalize the gardening and market activities at a single location. As well as providing the previously mentioned support to the older generation (that was the primary pool of gardeners in the community) and incorporating younger members of the community, it became clear that a vibrant farm and market had the ability to generate significantly more revenue than was previously being realized as well as contribute to the preservation and enhancement of knowledge that traveled to New Orleans from Vietnam with the first arriving migrants.

With the birth of MQVN Community Development Corporation (MQVN CDC) in May 2006, the vision became one of the CDC's major projects. The project is being led by Peter Nguyen with supporting consultants from the visionary Rev. Vien Nguyen, National Alliance for Vietnamese American Service Agencies (NAVASA), Massachusetts Institute of Technology (MIT), and the University of Montana Environmental Study Program. The design of the urban farm and market is provided by the Tulane City Center and Louisiana State University (LSU) School of Landscape Architecture, the project is progressing toward full production by the end of June 2008.



Những người Việt Nam đầu tiên đã đến vùng Đông New Orleans (Village de L'est) vào năm 1975. Một trong những sinh hoạt đầu tiên của họ thiết lập những vườn quanh nhà để trồng những loại rau quả quen thuộc mà trong thời gian đó không đâu khác trong vùng lân cận có. Không lâu sau đó, những người làm vườn quanh nhà tự động tạo nên một phiên chợ để bán những sản phẩm gia đình họ không tiêu thụ hết.

Cộng đoàn này lớn dần khi có thêm những người Việt Nam từ các nơi đến định cư, và vì thế họ cần thêm đất đai để tăng gia sản xuất hầu đáp ứng đủ nhu cầu dân tăng trưởng. Nhiều người làm vườn quanh nhà đã vượt ra khỏi các hàng rào quanh họ và sử dụng những mảnh đất trống làm nơi trồng trọt thêm. Cuối cùng họ dùng đến tổng cộng 30 mẫu (Mỹ) những mảnh đất còn lại chưa phát triển.

Cho đến thời điểm bão Katrina, việc làm vườn vẫn là một trong những việc đầu tiên mang dấu chứng văn hoá và kinh tế của cộng đoàn. Tiếc thay, trận bão đã phá hủy tất cả những vườn tược trong cộng đoàn và khiến nhiều người trồng cấy trước đây không còn đất dụng võ. Hầu hết những người ấy đã trở về, nhưng họ cảm thấy mệt mỏi khi vừa phải sửa sang nhà cửa vừa phải dựng lại toàn diện phần đất canh tác xưa kia – vấn đề trở nên trầm trọng hơn khi ta nhận rằng những người vẫn làm những công việc trồng cấy trước kia bây giờ đã là những người 60, 70, hoặc 80 tuổi. Cương quyết tiếp nối việc trồng cấy những rau quả cho chính mình tiêu thụ và chế tạo những món ăn truyền thống, nhiều người đã tái lập những khu vườn quanh nhà họ. Viễn tượng tạo lập một khu vườn trại chung cho cộng đoàn là một trong những phương tiện để trợ giúp việc tái lập một khía cạnh quan yếu trong đời sống văn hoá và kinh tế của người dân trong cộng đoàn này trong lúc chính việc này còn là nhịp cầu nối liền giữa thế hệ già và những thế hệ trẻ.



Viễn ảnh vườn trại cộng đồng thoát thai từ tiến trình thiết kế phục hồi. Khi cộng đoàn Việt Nam bắt đầu ước mơ về cộng đoàn của họ hậu Katrina và định lượng những gia sản cơ sở và văn hoá của cộng đoàn, chương trình của họ từ từ tiến đến chỗ nhận định rằng cần phải tạo dựng một chỗ trồng cấy ăn liền với nơi họ bán những sản vật từ vườn của họ. Cùng lúc với việc trợ giúp như đã nói trên cho sự phục hồi của những người làm vườn trước đây (mà hầu hết là những người lớn tuổi) và gom những người trẻ trong cộng đoàn vào công việc này, vấn đề mỗi ngày mỗi sáng tỏ là một chương trình trồng cấy cùng với một nơi họp

chợ sống động có khả năng nâng cao thu nhập hơn nhiều so với con số trước đây. Đồng thời nó cũng giúp cho việc bảo tồn và tăng cường kiến thức canh nông đã đến Mỹ từ Việt Nam cùng với những người Việt tị nạn đầu tiên.

Cùng với việc thành lập Cơ Quan Phát Triển Cộng Đồng Maria Nữ Vương Việt Nam (còn gọi là MQVN CDC) vào tháng 5, năm 2006, viễn ảnh vườn trại cộng đồng đã trở thành một trong những chương trình chính của Cơ Quan Phát Triển Cộng Đồng. Chương trình này được điều hành bởi anh Nguyễn Peter với sự góp ý của L.m. Nguyễn Thế Viễn, Cơ Quan Liên Hợp Phục Dịch Người Việt Mỹ Toàn Quốc (còn gọi là Alliance for Vietnamese American Services Agency – NAVASA), trường Đại học Kỹ thuật của Massachussettes (MIT), chương trình Điều nghiên Môi sinh của trường Đại học Montana. Việc thiết kế đồ hình của vườn trại và chợ được thực hiện bởi Trung Tâm Thành Phố của Đại học Tulane, và Khoa Kiến trúc Ngoại cảnh của Đại học Louisiana. Chương trình vườn trại cộng đồng đang được nhắm đến để hoạt động vào cuối tháng 6, năm 2008.

New Orleans, LA

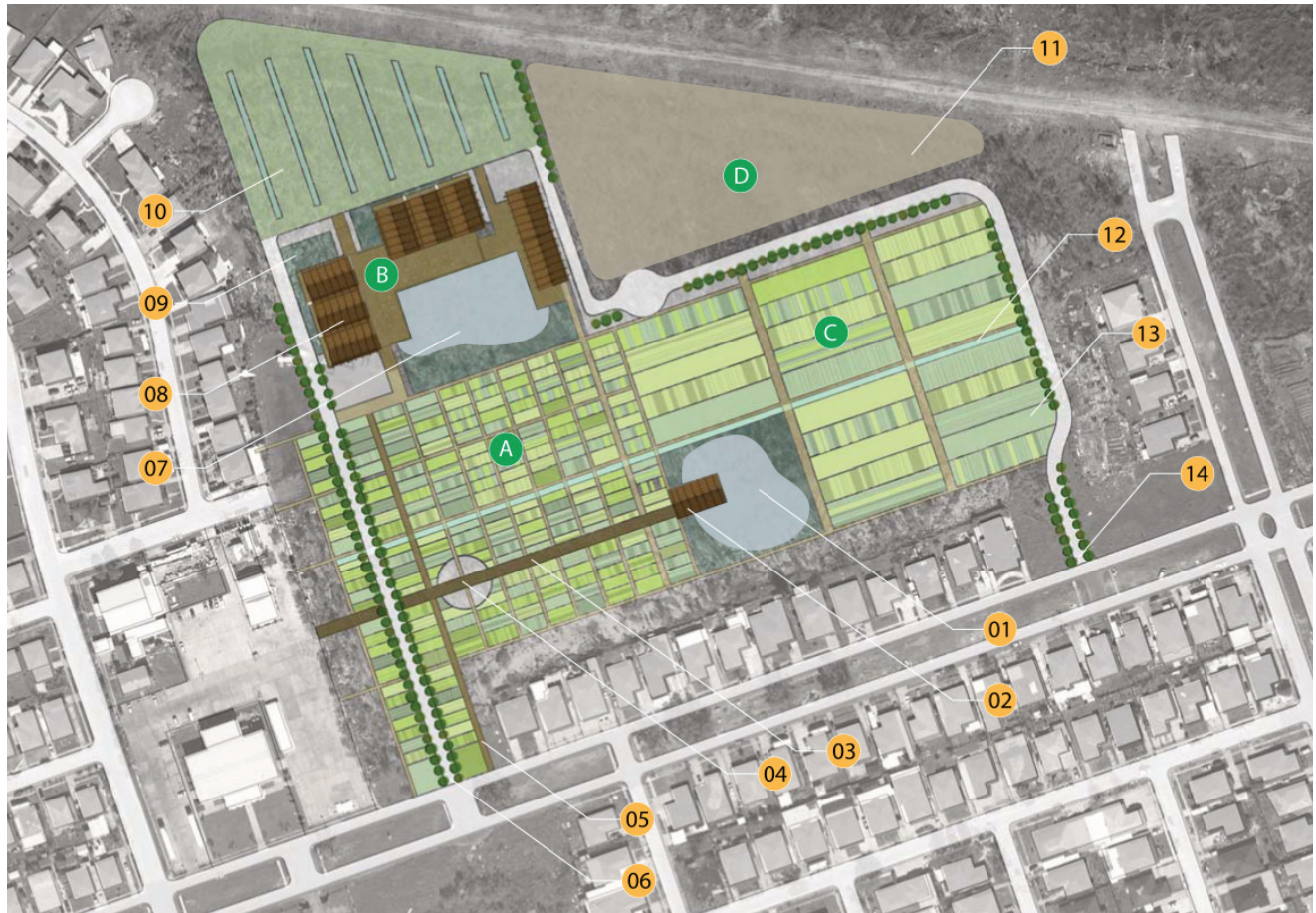




Viet Village, New Orleans East

- 01 Central Business District and French Quarter
- 02 Viet Village- New Orleans East
- 03 Lake Pontchartrain
- 04 Mississippi River
- 05 Site

Site Plan



There are 4 main areas on the farm: **A** small plots that are located near the church and elderly housing across the street, **B** the market located at the back of the site due to a land-lease arrangement with the City of New Orleans, **C** commercial plots located near **D** the livestock farm to share back of house infrastructure and service roads.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 01 Central Reservoir | 08 Market Buildings |
| 02 Community Pavilion | 09 Rain Gardens for Market Runoff |
| 03 Central Boardwalk / Linear Market | 10 GrassPave Event Parking with Bio-swales |
| 04 Children's Play Area | 11 Livestock Farm Operation / Composting |
| 05 Pedestrian Entrance from Street | 12 Central Bio-Filtration Canal |
| 06 Public Vehicular Entrance | 13 Commercial Lots |
| 07 Secondary Reservoir / Market Pond | 14 Service Entrance |

The plan is organized rationally to try and make most efficient use of the area, maximize productivity and create inviting and attractive spaces for community use. The different uses are located to take advantage of site features.

The main public entry to the site comes off Dwyer closest to the Mary Queen of Vietnam Church. From the entry a processional avenue leads directly to the market facilities clustered in the north-west quadrant of the site. The market includes a major parking area and outdoor plazas and eating areas. Around the main avenue and immediately east of it the main community gardens are grouped. These are laid out like agricultural plots and smaller groups of plots share shaded pavilions and small storage sheds. Also in this part of the site are a playground for small children and a sports field for older children. The eastern part of the site is largely devoted to commercial agriculture with a livestock area for raising poultry along the northern boundary and commercial agricultural plots organized around a small lake used for water management and irrigation. At the eastern site entrance is another small area of community garden plots allowing easy access to residents from further east of the site.

Chương trình được tổ chức và sắp xếp hợp lý để sử dụng đúng chức năng khu vực, tạo lực sản xuất tối đa, và tạo sức thu hút cho việc sử dụng khu vực với cộng đồng. Khu vườn được chia ra thành những khu vực để tận dụng hình thái của khoảng đất.

Con đường chính để vào khoảng đất nằm trên đường Dwyer sát bên nhà thờ Maria Nữ Vương Việt Nam. Từ cổng chính vào là một hành lang dẫn thẳng vào khu vực chợ quần tụ ở góc phía tây bắc của khoảng đất. Khu vực chợ gồm có một khoảng đất đậu xe lớn và các quảng trường và khu vực ăn uống. Quanh con đường chính và sát phía đông của con đường này là một khu vực quần tụ các vườn. Các vườn được chia ra thành những mảnh nhỏ. Cứ một số mảnh nhỏ này lại sử dụng chung một mái nhà với những nhà kho nhỏ. Cũng trong khu vực này còn có những sân chơi cho các trẻ nhỏ và một sân vận động cho các thanh thiếu niên. Vùng phía đông của khoảng đất hầu hết được dành cho những ruộng đồng công nghiệp với một khu dành cho súc vật để nuôi gà quanh một cái hồ dùng để quản lý nước và dẫn thủy nhập điện. Tại cổng phía đông của khoảng đất còn có một quần tụ những vườn nhỏ để những người làm vườn sống gần đó dễ ra vào hơn.



Commercial

A major poultry farming operation is located along the site's northern boundary where it will have the least impact on nearby residential areas. This will initially be operated by the MQVN CDC. The chickens will be free ranging. Waste from the poultry farming will be processed in the composting area to create valuable soil improvement products for use on the farm and also for commercial sale.

Five one-acre commercial plots are available for lease for market gardening. The plots will be fenced and have access to water supply for irrigation.

A small lake collects site runoff after it has been cleaned in an artificial wetland. The water is then reused on site for irrigation.

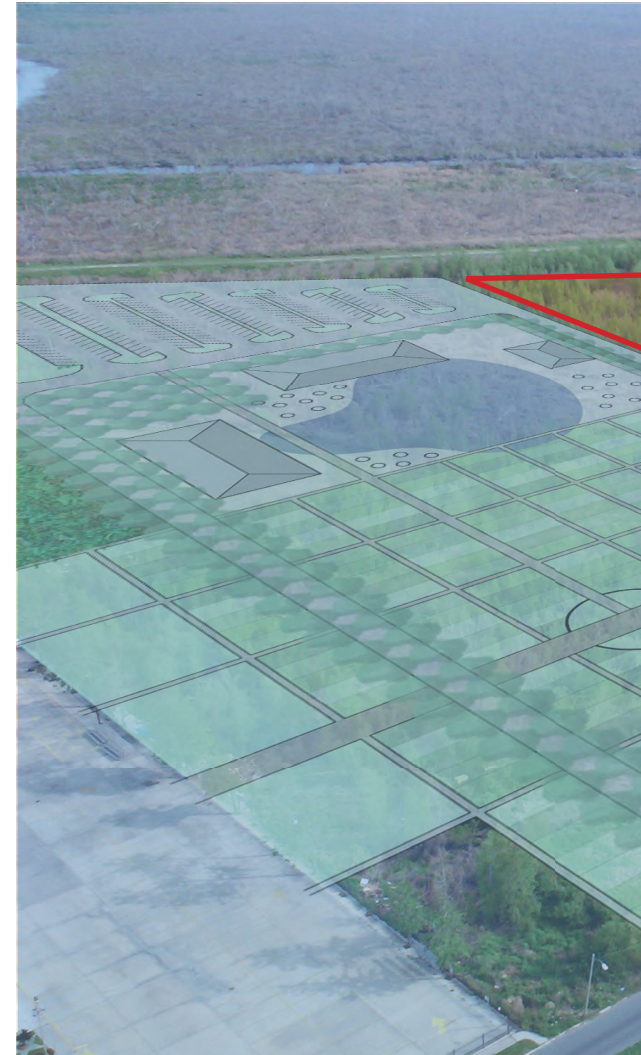
The commercial lots are all accessed by a major service road that will also provide truck access to the rear of the market livestock pavilion and the composting area.

Một trại nuôi gia cầm lớn nằm ở rìa phía bắc khu đất để giảm thiểu ảnh hưởng đến những người sống gần khu vườn trại. Khởi đầu, trại này sẽ được điều hành bởi chính Cơ Quan Phát Triển Cộng Đồng. Gà nuôi nơi đây sẽ là gà thả. Phân gà sẽ được chế biến để trở thành phân chuồng cho việc trồng cây trong khu vườn trại cũng như để bán ra nếu có thặng dư.

Sẽ có năm mảnh đất với diện tích 1 mẫu (Mỹ = .42 hectare) mỗi mảnh được dành ra cho những người thuê với mục đích trồng cây với tính cách công nghiệp cho lượng sản xuất lớn hơn. Các mảnh sẽ có hàng rào và có nguồn nước tiếp cận cho việc tưới bón.

Sẽ có một hồ nhỏ chứa nước sau khi nước đã được lọc qua khu vực sinh lý nhân tạo. Sau đó nước được sử dụng lại cho việc tưới bón.

Những mảnh vườn lớn trồng công nghiệp sẽ có một con đường lớn dẫn vào đến khu vực nuôi gia súc và khu vực chế biến phân chuồng vừa để ra vào vừa để cho những xe tải có thể tới lui.





Poultry Farming

Commercial Plots

Service Road

Composting

Runoff Lake

Bamboo Groves

Community

The community garden plots are located to have a strong relationship with the street frontages and be close to MQVN church and its facilities. Each plot is 20 x 20 feet and will be fenced. Groups of 30-40 plots each share water supply and storage facilities for tools and other supplies.

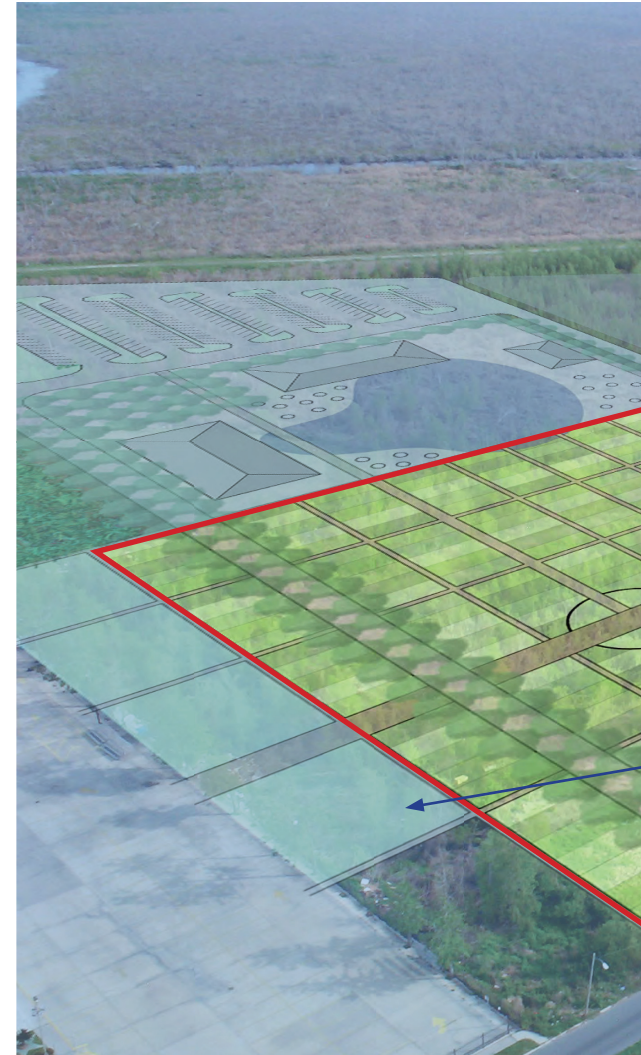
A children's playground for smaller children is centrally located within the plots to encourage the involvement of children in the farm activities and to provide an amenity for parents and grandparents who may be bringing children with them when they come to garden. The playground also has shaded seating for adults.

A sports field (size) is located towards the church for older children and young adults to use for a variety of active games and play.

Những thửa vườn canh tác cộng đồng được thiết kế để có liên hệ mật thiết với những con đường chính và gần với nhà thờ và những cơ sở của nhà thờ. Mỗi thửa vườn có chiều kích dài 20 bộ và rộng 20 bộ (khoảng 7m mỗi chiều) và có hàng rào phân chia. Mỗi nhóm khoảng 30 đến 40 thửa sẽ có một hệ thống nước chung và nhà kho chung cho các dụng cụ trồng cây.

Một sân chơi cho trẻ em nằm giữa các thửa vườn để khuyến khích sự tham gia của các em trong công việc trồng cây đồng thời tạo phương tiện để các ông bà hoặc bố mẹ làm vườn mà lại còn coi con cháu có thể đến vườn làm việc và có chỗ cho con cháu chơi. Trong sân chơi cũng sẽ có những điểm bóng mát để người lớn có thể dùng trong lúc coi con cháu trong sân chơi.

Một sân vận động (kích cỡ) sẽ được tạo dựng gần nhà thờ cho các thanh thiếu niên cho nhiều môn chơi và sinh hoạt.





Community Plots

Playground

Sports Field

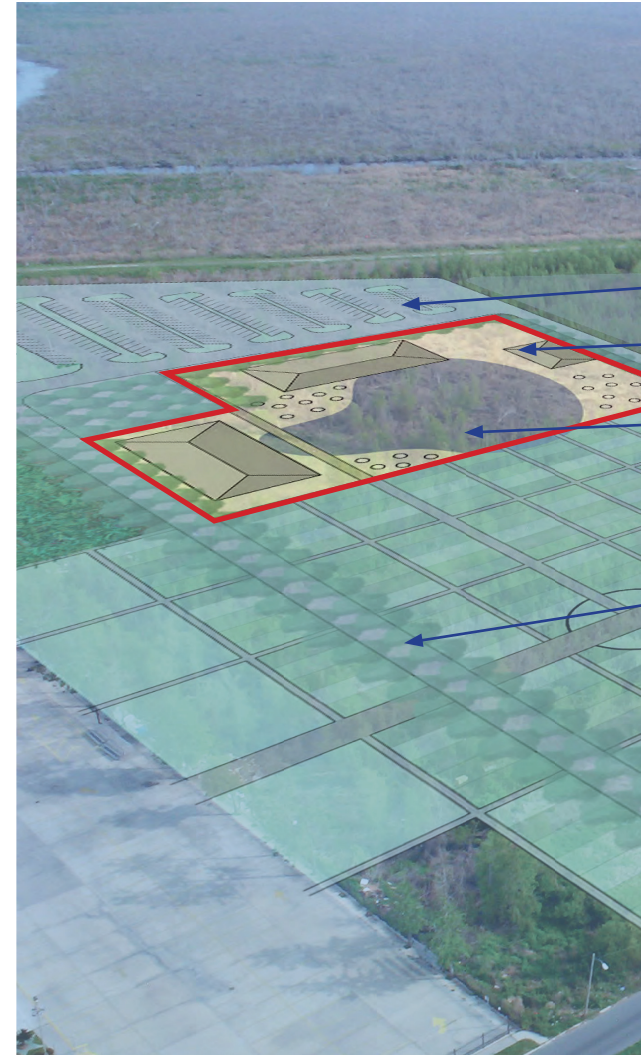
Markets

The major entry avenue passes through the garden plots and runs through the site to the farmer's market area and the site's major parking area. The avenue is lined with tree planting.

The farmer's market is entered through an active plaza, which connects from the parking lots. The farmer's market has three major pavilions: fresh produce, prepared foods and livestock. These pavilions are located around a lotus pond along the edges of which are more eating areas and areas for relaxation and fishing. Also in this area is another open pavilion for community activities.

Con đường vào chính nằm cạnh các mảnh vườn nhỏ và chạy xuyên qua tổng kích khoảng đất, qua chợ nông sản đến bãi đậu xe. Hai bên lề đường sẽ có những hàng cây.

Đường vào chợ nông sản sẽ đi qua một quảng trường. Quảng trường này nối liền với bãi đậu xe. Chợ nông sản sẽ có 3 khu vực chính: Chợ rau quả tươi, các món ăn nóng, và nơi bán thịt động vật. Những khu vực này được đặt quanh một hồ sen. Quanh hồ sen còn có thêm các bàn ghế để khách thăm có thể mang đồ ăn đến ăn tại các nơi đó trong khi ngắm cảnh, khu vực chỉ để ngắm cảnh, và nơi câu cá. Ngoài ra, trong khu vực này còn có một căn nhà mát cho các sinh hoạt cộng đồng.





Parking

Market Pavillions

Lotus Pond

Entrance Avenue

Phasing

Phase one of the implementation will involve strategic site clearing with the vegetation being recycled into mulch and compost for soil improvement. All major earthmoving will take place as well as regarding to implement the new water management system.

Phase two will involve the construction of the major circulation elements including the service road and the main entry avenue.

Phase three will involve tree planting for shade, productivity and identity.

Phase four of the implementation will involve construction of the enterprises: the commercial plots, the community gardens and the poultry facility.

Phase five will involve the development of the farmer's market.





Giai đoạn một của việc thực hiện đề án bao gồm kế hoạch dọn quang khu vực vườn trại với những cây cối từ nơi đó được xay nhỏ làm phân xanh để tăng màu cho đất. Những việc san vun đất đai sẽ được thực hiện cùng với việc sắp xếp hệ thống quản lý nước trong khu vực.

Giai đoạn hai sẽ bao gồm việc tạo dựng hệ thống lưu thông, bao gồm trong đó là con đường chính đi vào khoảng đất cũng như con đường phụ để chuyển tải nông sản cùng các vật liệu và sản phẩm canh nông.

Giai đoạn ba sẽ là việc trồng các cây cối để tạo bóng mát.

Giai đoạn bốn sẽ là lúc tạo dựng những thửa ruộng canh tác – cá nhân cũng như công nghiệp, và trại gà.

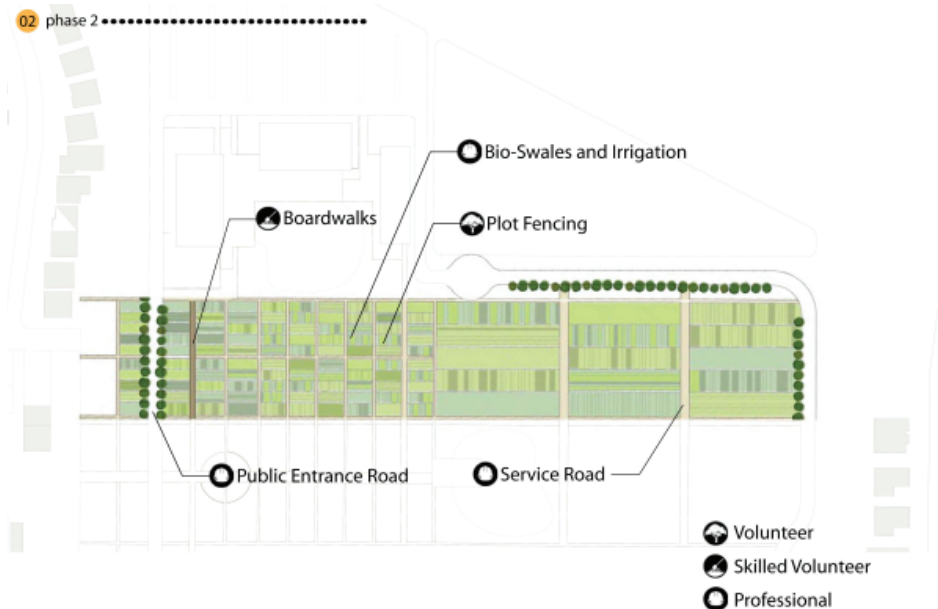
Giai đoạn năm sẽ là khi kiến thiết chợ nông sản.

phasing viet village

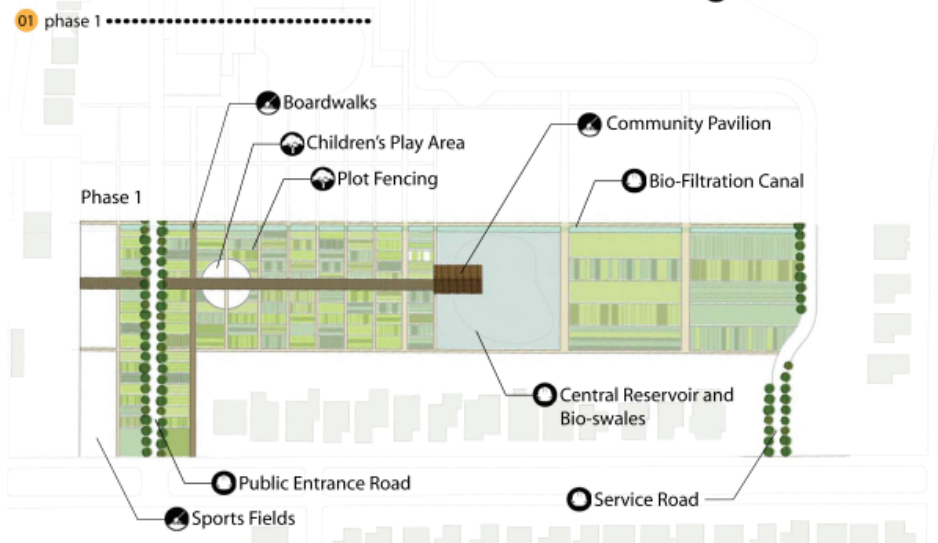
The major phases of the project refer to programmatic issues, sub-watershed development and construction costs in terms of potential funding amounts. The phases are not strictly chronological, except Phase 1 which is the foundation of the hydrologic system.



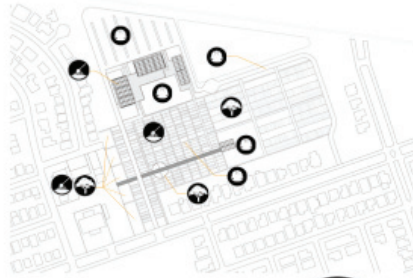
02 phase 2



01 phase 1



labor resources viet village



UNSKILLED VOLUNTEER



- planting trees
- constructing playground equipment
- constructing farm plot fences
- building paths and bridges



SKILLED VOLUNTEER



- clearing the site
- maintaining compost
- constructing boardwalk
- constructing windmill
- constructing market structures



PROFESSIONAL CONTRACTING



- road construction
- soils testing
- water infrastructure construction
- digging reservoirs

COMMUNITY + PROFESSIONAL COLLABORATION



Site / Technical Issues

All green waste generated on the site will be composted for general farm and gardening use, and in future will be available for commercial sale. In future this facility can be expanded to recycle waste from the surrounding community as a means of expanding the commercial side of this operation.



Conditions, methods, and guidelines for poultry farming have been too extensively researched by the University of Montana Environmental Studies Program to be mentioned here, but an exhaustive document given to the MQVN CDC will help guide them in the set-up and management of the poultry farming on site.



Parking is placed at the rear of the site to be near the market as well as to limit its impact on the site and surrounding neighborhood. Paving materials across the site will maintain a low environmental impact, using resourceful technologies to handle drainage, particularly potentially harmful runoff.





Bamboo groves have been located to protect the existing residential areas from any impact of site activities. These groves will provide visual buffers and will also be harvested for timber and other products.

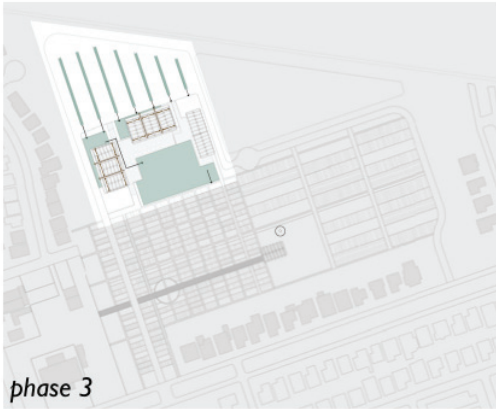
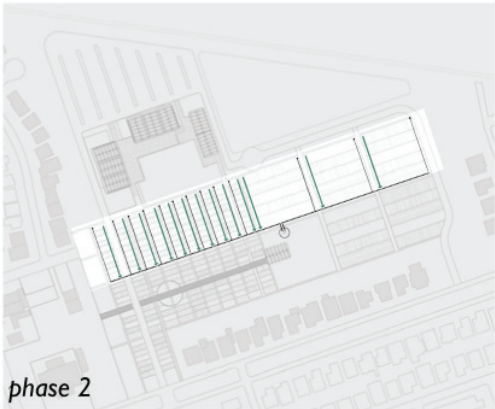
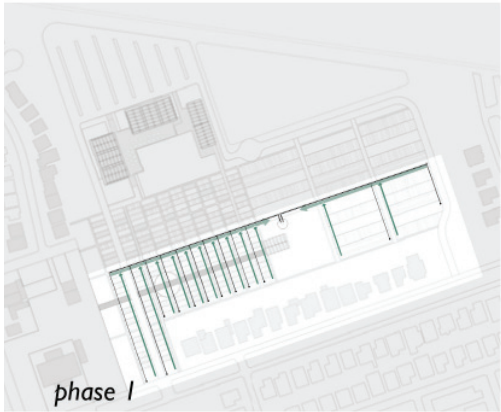


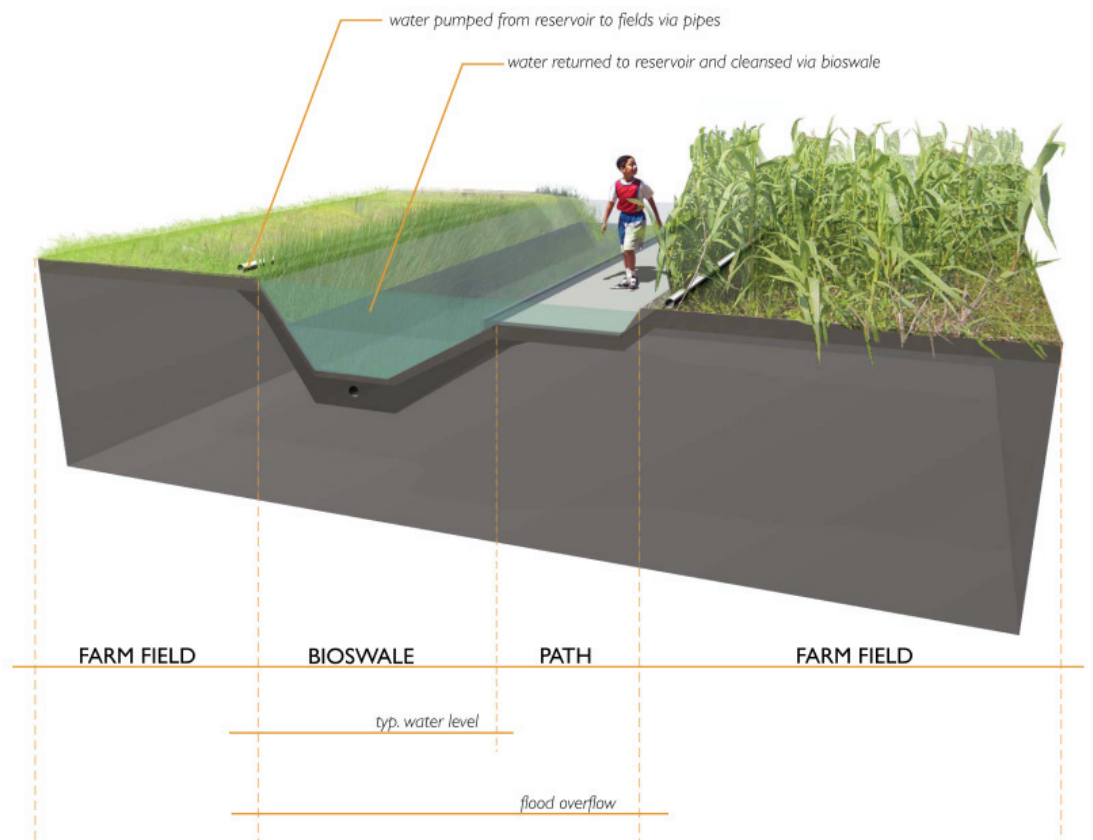
All farming, gardening and livestock raising done on site will conform to international organic standards. The site will be enrolled in the Certified Naturally Grown to ensure that these standards are met and the certification will serve as a marketing label for products sold around the country.



All operations on site will strive towards self-sufficiency. Toward that end, on-site resources will be utilized to provide as much energy to the operations as possible. Wind and solar power are being considered, and fuel powered generators will provide energy in emergency situations.

Watersheds





Viet Village



View looking from primary road
toward pavilion and pond



Cooperative Urban Farm Project

Our thanks to:

research and design team: Dan Etheridge,
Art Terry, Elizabeth Mossop, Wes Michaels

livestock research: Erika Edgely, Lauren Butz

MQVN CDC: Father Vien Nguyen, Peter
Nguyen

Recent Project Awards:

American Society of Landscape Architecture
2008 Award of Excellence, Analysis and
Planning Category

Australian Institute of Landscape Architects
2008 National Landscape Award, Landscape
Planning Category